

保護者 様 各位家长

小山市教育委員会教育長 濱口 隆晴
小山市立小山城東小学校長 渡部 成人

学校において新型コロナウイルス感染症の感染者が確認された場合の
臨時休業等の判断について（通知）

关于如何判断如果学校确认了新型冠状病毒的感染者实施临时休校等的通知

今後、下記により臨時休業等の実施を判断をしますので、お知らせいたします。
なお、このことは小山市教育委員会のホームページにも掲載しております。

今后，如下判断临时休校等是否实施，特此通知。

还有，这件事情也会刊登在小山市教育委员会的网页上。

記

臨時休業の判断について 关于如何判断临时休校

〔学校で児童生徒や教職員の新型コロナウイルス感染症の感染者が確認された場合〕

小山市教育委員会

在学校儿童学生或者教职员确认感染了新型冠状病毒的情况

- 1 学校内で感染が広がっている可能性が考えられる場合には、当該感染者等を出席停止とするとともに、感染状況等の全体像が把握できるまでの期間、保健所の調査、学校医の助言、学校との協議等を踏まえ、以下のとおり学校の全部または一部の臨時休業を判断する。

如果认为学校内感染有可能扩大的场合，在让感染者等停止出席的同时，在直到能把握感染状况等的全部状况为止的期间，在根据保健所的调查，学校医的建议，和学校的协议等的基础之上，如下进行学校的全部或者一部分的临时休校的判断。

【学級閉鎖】封锁年级

- 2 以下のいずれかの状況に該当し、学級内で感染が広がっている可能性が高い場合、学級閉鎖を実施する。

(1) 同一の学級において複数の児童生徒等の感染が判明した場合

(2) 感染が確認された者が1名であっても、周囲に未診断の風邪等の症状を有する者が複数いる場合

(3) 1名の感染者が判明し、複数の濃厚接触者が存在する場合

(4) その他、設置者（小山市）で必要と判断した場合

（※ただし、学校に2週間以上来ていない者の発症は除く。）

如果出现以下状况，班级内感染扩大的可能性较高的场合实施封锁班级。

(1) 判明同一班级出现几人的学生等感染的场合

(2) 即使确认感染者只有一名，可是周围有几名的未诊断的有感冒等症的人的场合

(3) 判明有一名的感染者，有几名的浓厚接触者存在的场合

(4) 其他，根据设置者（小山市）判断有必要的场合

（※可是2周以上没有来学校的人的发病除外。）

- 学級閉鎖の期間としては、5～7日程度を目安に、感染の把握状況、感染の拡大状況、児童生徒等への影響等を踏まえて判断する。

封闭班级的期间，大概5到7日，根据感染状况的把握，感染扩大状况，对学生等的影响等进行判断。

- 【学年閉鎖】 閉鎖年級
- 3 複数の学級を閉鎖するなど、学年内で感染が広がっている可能性が高い場合、学年閉鎖を実施する。
 封闭复数的班级等，年級内感染扩大的可能性较高的場合，实施年級封锁。
- 【学校全体の臨時休業】 学校全体の臨時学校
- 4 複数の学年を閉鎖するなど、学校内で感染が広がっている可能性が高い場合、学校全体の臨時休業を実施する。
 封闭复数的年級等，学校内感染扩大可能性较高的場合，实施学校全体臨時学校。

小山市立小山城東小学校
電話 25-2882